

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Gülay Bollacke

Atsakovė: K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2003/88/EB ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad ja draudžiamos valstybių narių teisės nuostatos ar praktika, pagal kurias teisė į minimalias mokamas kasmetines atostogas visiškai prarandama darbuotojui mirus, būtent prarandama ne tik jau neįgyvendintina teisė į atleidimą nuo pareigos dirbti, bet ir teisė į darbo užmokestį už atostogas?
2. Ar Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad teisė į kompensaciją už minimalias mokamas kasmetines atostogas pasibaigus darbo santykiams taip susijusi su darbuotojo asmeniu, kad ši teisė atsiranda tik jam tam, kad jis vėliau galėtų pasiekti poilsio ir laisvalaikio tikslą, susijusį su mokamų kasmetinių atostogų suteikimu?
3. Ar Direktyvos 2003/88/EB 7 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad atsižvelgdamas į darbuotojų saugos garantijas ir sveikatos apsaugą darbdavys, organizuodamas darbo laiką, turi pareigą iki kalendorinių metų pabaigos arba vėliausiai iki darbo santykiams taikomo perkėlimo laikotarpio pabaigos suteikti darbuotojui atostogas neatsižvelgdamas į tai, ar darbuotojas pateikė atostogų prašymą?

⁽¹⁾ 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381).

2013 m. kovo 18 d. Tribunal da Relação de Lisboa (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Cruz & Companhia Lda prieš IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP ir Caixa Central — Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

(Byla C-128/13)

(2013/C 171/21)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal da Relação de Lisboa

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė pirmojoje instancijoje ir apeliantė: Cruz & Companhia Lda

Atsakovai pirmojoje irapelacinėje instancijoje: IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP ir Caixa Central — Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

Prejudiciniai klausimai

Europos Sąjungos Teisingumo Teismo prašoma išaiškinti 1987 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3665/87 ⁽¹⁾ 4 straipsnio 1 dalį ir 1985 liepos 22 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ⁽²⁾ 19 straipsnio 1 dalies a punktą, kiek jie susiję su pagal Reglamento Nr. 3665/87 22 straipsnio 1 dalį pateiktos garantijos „grąžinimu“, atsižvelgiant į šiuo klausimu pateiktus šalių argumentus.

⁽¹⁾ 1987 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3665/87, nustatantis išsamias bendrąsias grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktus sistemos taikymo taisykles (OL L 351, p. 1).

⁽²⁾ 1985 m. liepos 22 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2220/85 dėl bendrų išsamių taisyklių dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams (OL L 205, p. 5; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 6 t., p. 86).

2013 m. kovo 18 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Kamino International Logistics BV prieš Staatssecretaris van Financiën

(Byla C-129/13)

(2013/C 171/22)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Kamino International Logistics BV

Kita proceso šalis: Staatssecretaris van Financiën

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Sąjungos teisėje įtvirtintą principą, kad valdžios institucijos turi užtikrinti teisę į gynybą, gali tiesiogiai taikyti nacionalinis teismas?
2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas:

- a) Ar Sąjungos teisėje įtvirtintą principą, kad valdžios institucijos turi užtikrinti teisę į gynybą, reikia aiškinti taip, kad jis pažeidžiamas, kai asmuo, dėl kurio ketinama priimti sprendimą, nebuvo išklaustas prieš valdžios institucijai priimančiam jam nepalankią priemonę, tačiau gavo galimybę būti išklaustas vėliau, per administracinę (skundo nagrinėjimo) procedūrą, kuri vyksta prieš pareiškiant ieškinį nacionaliniame teisme?